



DONNERSTAG, 28. NOVEMBER 2019, NR. 48  
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,  
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

# DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG



**Steinzeit hautnah!**

**Die Pfahlbau-Erleber**

## Herbert Gieß

Spannende Erkenntnisse aus  
2 Jahren Steinzeitkern in  
hohlen Baumstämmen



**Freitag**  
**29. Nov. 2019**  
**19:30 Uhr**

Bürgersaal im Rathaus Dingelsdorf  
Rathausplatz 1, Konstanz-Dingelsdorf

Eintritt frei, Spenden erbeten

[www.pfahlbau-dingelsdorf.de](http://www.pfahlbau-dingelsdorf.de)



## NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



Polizei	110
Notruf/Feuerwehr	112

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

**Apotheken / 08.30 bis 08.30 Uhr****Donnerstag, 28.11.2019:**

Hirsch-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 36 11  
Bodanstr. 40, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Freitag, 29.11.2019:**

Apotheke am Fürstenberg, Tel.: 07531 - 7 73 57  
Fürstenbergstr. 86, 78467 Konstanz (Fürstenberg)

**Samstag, 30.11.2019:**

Petershauser-Apotheke, Tel.: 07531 - 36 10 60  
Zähringerplatz 16, 78464 Konstanz (Petershausen)

**Sonntag, 01.12.2019:**

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 40  
Riedstr. 2, 78467 Konstanz (Wollmatingen)

**Montag, 02.12.2019:**

Malhaus-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 39 00  
Paradiesstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Dienstag, 03.12.2019:**

Bodan-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 54 05  
Alter Wall 11, 78467 Konstanz (Petershausen)  
Schwanen-Apotheke, Tel.: 07533 - 9 70 40  
Allensbacher Str. 3, 78465 Konstanz (Dettingen)

**Mittwoch, 04.12.2019:**

Mohren-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 88  
Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Donnerstag, 05.12.2019:**

Paradies-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 52  
Schulthaißstr. 1, 78462 Konstanz (Paradies)

**Tierarzt**

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

**Sonstige wichtige Rufnummern**

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0

Landratsamt Konstanz Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de Internet: www.LRAKN.de Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen:	07531 800-0
--	-------------

Grundsteuer	07531 900-335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-888
Sozialhilfe, Info	07531/900-888

Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054
---	--------

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Ortsverwaltung Dingelsdorf, Tel. 07533/5295,  
Mail: dingelsdorf@konstanz.de  
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771 9317-40,  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

**Ortsverwaltung Dingelsdorf**

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,  
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

**Wir sind für Sie da**

Montag bis Freitag  
und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Pfahlbaumuseum**

Montag bis Freitag  
und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Ortsvorsteher  
Sprechstunden**

**Heinrich Fuchs**  
nach Vereinbarung  
Tel. 0171/7 74 11 36 oder  
E-Mail: info@Fuchshof.de

**Fachbereich**

**Verwaltung/Bauhof** **Gabriela Steffens**

Tel. 52 95

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

**Fachbereich****Bürgerservice:**

**Karin Fuchs**

Telefon 52 95

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Fax: 5268



**Wochenspruch:**  
*Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen;  
und wem viel anvertraut ist, von dem wird man umso mehr fordern.*



## Adventszeit



Im letzten Jahr gab es erstmals an den vier Adventssonntagen das sogenannte Adventsfenster in Dingelsdorf.

Die Idee wurde gut angenommen, so dass sich in diesem Jahr weitere Freiwillige für die Gestaltung eines Adventsfensters gemeldet haben. Die Fenster können jeweils von 18 – 20 Uhr bestaunt werden.

Das erste Fenster öffnet

am Sonntag, 1. Dezember bei Laisa Riedlinger, Zur Mühle 2a.

Am Freitag, 6. Dezember zeigen die Schule und die Ortsverwaltung ihre geschmückten Fenster.

Am Montag, 9. Dezember überrascht Familie Montada, Hornwiesenstr. 15 mit ihrer Interpretation.

Am Sonntag, 15. Dezember laden Inge und Wilfried Lohmüller, Bohlstr. 4 zu ihrem Fenster.

Und am Sonntag, 22. Dezember beschließt Familie Zorn, Bettwiesen 10 mit ihrem Fenster die diesjährige Aktion.

Es freut uns, wenn auch Sie sich für diese schöne Idee begeistern können, mit der auch in der diesjährigen Adventszeit wieder ein Zeichen für gelebte Gemeinschaft gesetzt werden soll.

Nutzen Sie die Gelegenheit, während eines Abendspaziergangs neue Kontakte zu knüpfen, bestehende zu pflegen und in der hektischen Vorweihnachtszeit einen Moment inzuhalten.

Und noch ein kleiner Tipp: Bringen Sie bitte eine Tasse von Zuhause mit, denn es gibt bestimmt eine Kleinigkeit zum Genießen



MUSIK IM  
DINGELSDORF *klings!*

Mittwoch, 4. Dezember 2019

17:00 Uhr, Dorfplatz

## Weihnachtslieder

unter dem Christbaum



Chor der Grundschule und  
Jugendkapelle Dingelsdorf



Bei starkem  
Regen fällt  
das Konzert  
aus!

**Es gibt Glühwein und Kinderpunsch!  
Bitte bringen Sie eigene Tassen mit!**

**Eintritt frei! Hutspende!**

**Der Erlös geht in vollem Umfang zu gleichen Anteilen an  
die Grundschule und die Jugendkapelle des Musikvereins.**

**DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT**

Wegen einer EDV-Schulung ist die Ortsverwaltung am 09.12.2019 geschlossen.

**Zu verschenken**

**Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können?**

**Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an:**

**Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de**

**WICHTIGER MÜLLTERMIN**

Montag, 02.12.2019	Biomüll	Oberdorf
Dienstag, 03.12.2019	Biomüll	Dingelsdorf
Freitag, 06.12.2019	Gelber Sack	Dingelsdorf

**Problemstoffsammlung:**

**Dienstag, 03.12.2019**

10.00 – 12.00 Uhr Dettingen, Wertstoffhof Hegner Straße

**VERANSTALTUNGEN & KULTURELLES****Veranstaltungsüberblick**

29.11.2019	Pfahlbauausstellung, Vortrag Herbert Gieß, 19.30 Uhr, Bürgersaal
29.11.2019	Zimmermannsgilde, Jahreshauptversammlung, Haus zur Mühle, 19.30 Uhr
01.12.2019	1. Adventsfenster, Laisa Riedlinger, Zur Mühle 2a, 18.00 bis 20.00 Uhr
04.12.2019	DingelsDorfLeben, Mittagstisch, 12.00 – 13.30 Uhr, Foyer Thingolthalle
04.12.2019	Weihnachtslieder unter dem Tannenbaum, 17.00 Uhr, Dorfplatz
05.12.2019	DingelsDorfLeben, Kino, 20.00 Uhr, SVD Clubheim
06.12.2019	2. Adventsfenster, Schule u. Ortsverwaltung, 18.00 bis 20.00 Uhr
08.12.2019	Patrozinium, St. Nikolaus, Pfarrfest

**AUS DEM DORFLEBEN**

**BÜRGERGEMEINSCHAFT  
DingelsDorfLeben e.V.**

**Computer-Treff**

Der nächste Computer Treff findet am Montag den 9. Dezember von 17 bis 19 Uhr im Bürgersaal der Ortsverwaltung statt und bieten Hilfe

für Computer und Smartphone an. Darüber hinaus können Schwerpunkte der Computer Anwendung besprochen werden.

**Literaturkreis**

Der nächste Literaturkreis findet am **19. Dezember** um **19.30 Uhr** statt.

Wir treffen uns bei M. und Dr. M. Ottinger sen. in der Hans-Lobisser-Str. 9

**Lektüre: Ich mag mich irren, aber ich finde dich fabelhaft** von **Dorothy Baker**

H. Seltner, Dr. M. Ottinger sen. und H. Schaal

**Kino in Dingelsdorf**

Wir sind dabei unsere Erde zu zerstören und vielleicht unbewohnbar zu machen. Deswegen ist es schön und wichtig, dass der Brasilianische Fotograf Sebastiao Salgado uns mit seiner Kamera in die letzten paradiesischen Orte unserer Erde führt und uns die Schönheit unseres Planeten vor Augen führt.

Wir sehen das Leben und die Arbeit Salgados aus der Perspektive seines Sohnes Juliano Ribeiro Salgado und der von Wim Wenders einem Bewunderer von Salgados Fotokunst.

Wir zeigen den Film am **05.12. um 20:00 im Klubheim des SVD** am Fährmann-Clemens-Park

Der Eintritt ist kostenlos, aber Spenden für Dingelsdorf-Leben wären schön. Es gibt Getränke zu kaufen.

Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Horst Böttinger-Thyssen und Dieter Brdiczka

**Mittagstisch !**

**Der Mittagstisch für alle Dingelsdorfer, ob groß, ob klein, ob jung, ob alt, einfach für alle, die auch Interesse an netten Gesprächen untereinander haben**

**findet statt am Mittwoch, 04.12.2019 von 12:00 bis 13:30Uhr bzw. so lange der Vorrat reicht im Foyer der Thingolthalle.**

**Wir laden Sie ein zu**

Linsensuppe mit Spätzle und Wienerle zu 2,50 EUR, Kaffee und Kuchen zu 1,00 EUR.

Nach Möglichkeit verwenden wir regionale Produkte. Der Mittagstisch wird in der Regel mittwochs 14 tágig angeboten.

Genaue Termine werden im Ortsblatt bekannt gegeben.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Kochteam

[www.stuellerstock.com](http://www.stuellerstock.com) - 172442507

Gabi Häfele, Irmgard Henßler, Thomas Kapitza, Andrea Kegel, Elke Martinow, Uschi Klink, Waltraud und Dieter Michel, Laisa Riedlinger, Brigitte Ruffmann, Romy Schmid, Eddie Schreiber

**Feuerwehr Konstanz  
Löschzug 5 Dingelsdorf****Jugendfeuerwehr:**

**Bist du 10 Jahre jung? Willst du mal ein Feuerwehrfahrzeug von Innen sehen?**

Dann komm am Freitag um 18:00 Uhr in das Feuerwehrhaus Dingelsdorf

Wir freuen uns auf Dich!

**Löschzug 5:**Montag, 02.12.19 **19:00 Uhr Abfahrt zur Wache**

Ausbildung: Neues Schlauchpaket und Knotenkunde

**Altersabteilung:**Montag, 02.12.19 **18:00 Uhr Cego - Abend****Neues aus dem Pfahlbau-Museum****Wissen Sie was Dendrochronologie ist?**

Das ist eine Auswertung von Jahr-ringen, die von Holzpflanzen außerhalb der Tropen gebildet werden. Die Analyse erlaubt eine bis auf das Jahr genaue Altersbestimmung. Die jährlichen Zuwachsraten der Bäume hängen von den Umweltbedingungen ab, es ergeben sich deshalb oft innerhalb eines Gebiets charakteristische Abfolgen von verschiedenen breiten Ringen. Durch verschiedene Bäume mit überlappender Lebensspanne erhält man eine über die Lebensdauer einzelner Gewächse hinausreichende Sequenz von Jahr-ringen, in die sich wiederum Neufunde einreihen oder anhängen lassen. Für Mitteleuropa gelang über die Analyse von Moor-Eichen die Erstellung einer Dendrochronologie der letzten 10.000 Jahre. In unserem Museum zeigen wir einen Holzpfosten aus der Pfahlbau-Siedlung am Klausenhorn der mit dieser Methode auf das Jahr 3826 v. Chr. datiert wurde.

Wir haben vor zu diesem Thema einen Dendrochronologen vom Landesdenkmalamt einzuladen, der uns die Methode und ihre archäologische Bedeutung 2020 ausführlich erklärt.

Herzliche Grüße,

Eure Pfahlbau-Erleber© - Katrin und Christoph Zorn



Dendrochronologisch datierter Pfahl aus der Pfahlbau-Siedlung Klausenhorn - 3826 v. Chr.

**Termine zum Vormerken:**

**Freitag 29.11.2019 - 19:30 Uhr - Vortrag von Herbert Gieß im Bürgersaal des Dingelsdorfer Rathauses:**

**„Spannende Erkenntnisse aus 2 Jahren Steinzeitkern in hohen Baumstämmen“**

Besichtigungen Montag - Freitag, 8:00-12:00, und Mittwoch, 14:00-16:30.

An jedem ersten Sonntag im Monat von 14:00-16:00 machen wir kostenlose Führungen.

**Die nächste Öffnung mit kostenloser Führung von Dieter Brdiczka ist am Sonntag den 01.12.2019, von 14:00-16:00 im Rathaus Dingelsdorf**

**SG Dettingen-Dingelsdorf**

Landesliga

FV Walbertsweiler-Rengetsweiler – SG Dettingen-Dingelsdorf  
Samstag, 30.11.19, 14:30 Uhr  
Sportplatz Walbertsweiler

Die SG DD freut sich über Ihre Unterstützung.

**KIRCHLICHE NACHRICHTEN****KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE****ST. NIKOLAUS, DINGELSDORF**

Pfarrbüro: Tel. 07533/5567

**Patrozinium der Pfarrei St. Nikolaus****Pfarrfest am Sonntag 8. Dezember 2019 in Dingelsdorf**

- 10:00 Uhr **Festgottesdienst** mit der Messe in C, St. Raphaelis von Michael Haydn, gesungen vom Kirchenchor St. Peter und Paul  
Orgel: Adrian Reitmeyer, Leitung: Anna Frank nach gemeinsamem Beginn: Kinderkirche
- ab 11:30 Uhr **Kleiner Nikolausmarkt vor dem Pfarrheim** mit Glühwein, Punsch, Hefezopf und Waffeln umrahmt vom Musikverein Dingelsdorf
- 12:00-13:00 Uhr **Mittagessen im Pfarrsaal**
- 13:00-14:30 Uhr **Adventliches Kinderprogramm** mit Kerzen ziehen, Adventszimmer, ...
- ab 13:00 Uhr **Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal** und Glühwein, Punsch und Waffeln rund um das Feuer
- 15:00 Uhr **Dankandacht für die ganze Familie** mit Besuch des Heiligen Nikolaus in der Kirche

**Programm im Saal:**

Verkaufsstand des Caritativen Fördervereins

ab 13:30 Uhr **Jahresrückblick in Bildern****Videobotschaft von Missionar Wilhelm Stader****Ausgabe der Tombola-Preise:**

12:00 – 12:30 Uhr und 14:30 – 15:00 Uhr in der Garage von Pfr. Florian

**Mittagsmenü:**  
Schweinebraten mit Spätzle  
Spaghetti mit Tomatensauce

**Caritativer Förderverein St. Nikolaus**

Am Patrozinium der Katholischen Kirchengemeinde St. Nikolaus am Sonntag, den 08.12.2019 ist wie in den Vorjahren ein Verkauf von selbstgemachten kulinarischen Spezialitäten geplant. Über Spenden hierzu, wie zum Beispiel Gebäck, Eingelegtes, Pralinen, Essig, Liköre, Marmeladen usw. würden wir uns sehr freuen. Der Erlös wird für caritative Zwecke hier im Dorf verwendet. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

Bitte melden Sie Ihre Spenden an bei: Anne Meßmer, Tel. 3088, Christl Hülshoff Tel. 6705 oder Herbert Schmitz Tel. 4800

**Einladung zum Sternsingen 2020**

Bald ist es wieder so weit:

Eine halbe Million Sternsinger werden sich auf den Weg machen, um den Menschen in Deutschland den Segen zu bringen und Spenden zu sammeln für Kinder in Not. **Willst Du dabei sein?**



**Wer kann mitmachen?** Kinder (ab Klasse 2) und Jugendliche  
**Wann sind die Sternsinger unterwegs?** Am Samstag, 4. Januar und am Sonntag, 5. Januar, jeweils ab 10 Uhr bis etwa 16.00 Uhr - natürlich mit Mittagspause.

**Wo anmelden?** Bei Petra Hertkorn, Tel. 997160  
e-mail: sternsinger-dingelsdorf@web.de (bis spätestens 9.12.2019)

**Vorbereitungstreffen:** Samstag, 14. Dezember 2019 um 15 Uhr im Pfarrsaal. Wir lernen die diesjährigen Projekte der Sternsinger kennen, üben die Lieder und Texte und teilen die Gruppen ein.

Wir freuen uns auf Dich!

**Kath. Pfarrgemeinde St. Nikolaus  
Dingelsdorf, Nikolausweg 2**

07533 / 5567

Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de

**Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden  
vom 30. November bis 8. Dezember****Samstag, den 30. November**

18.00 Uhr Litzelstetten: Eucharistiefeier

**Sonntag, den 1. Dezember**

9.30 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier

11.00 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier

18.00 Uhr Litzelstetten: Musikalische Adventsmeditation

**Montag, den 2. Dezember**

18.30 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier

**Dienstag, den 3. Dezember**

14.00 Uhr Litzelstetten: Eucharistiefeier für die ältere Generation

18.30 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier

**Mittwoch, den 4. Dezember**

7.30 Uhr Dettingen: Schülergottesdienst

7.45 Uhr Litzelstetten: Schülergottesdienst

8.00 Uhr Dingelsdorf: Schülergottesdienst

18.30 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier

**Donnerstag, den 5. Dezember**

18.30 Uhr Litzelstetten: Eucharistiefeier

**Freitag, den 6. Dezember**

18.30 Uhr Wallhausen: Eucharistiefeier

**Samstag, den 7. Dezember**

13.30 Uhr Dettingen: Trauung von Nathalie Huff und Benjamin Wolteck

18.00 Uhr Dettingen: Eucharistiefeier

**Sonntag, den 8. Dezember**

10.00 Uhr Dingelsdorf: Eucharistiefeier zum Patrozinium, musikalisch gestaltet vom Kirchenchor Litzelstetten, Kinderkirche im Pfarrsaal.

15.30 Uhr Nikolausandacht

18.00 Uhr Dettingen: Bußandacht

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr  
Weitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter [www.bodanrueckgemeinden.de](http://www.bodanrueckgemeinden.de)

**Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Dingelsdorf:**

Nach Vereinbarung.

**Gemeindereferent Herr Langkau**

ist erreichbar unter der Telefonnummer 07533 949 369 (Büro) oder Mail: [thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de](mailto:thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de)

**Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten:**

Montag 16.00 – 18.30 Uhr

**Wie sieht's aus?**



Wählen, entscheiden, gestalten:  
Pfarrgemeinderatswahl  
**22. März 2020**

**Wie sieht's aus?****Pfarrgemeinderatswahl am 22. März 2020**

Am 22. März 2020 werden im Erzbistum Freiburg die Pfarrgemeinderäte neu gewählt. Alle katholischen Frauen und Männer ab 16 Jahren sind dazu eingeladen, als Wählerinnen und Wähler und ab 18 Jahren als Kandidatinnen und Kandidaten unsere Kirchengemeinde zu gestalten.

Wie sieht's aus ist der Slogan für diese Wahl und wir fragen Sie **Wie sieht's aus?** –

**Machen Sie mit?**

In den nächsten Wochen erfahren Sie alles über die Bedeutung dieser Wahl, die Kandidaten und wie Sie selbst mitwirken können, egal in welcher Rolle und Kapazität.

Bei Fragen können Sie sich an unsere Pfarrbüros wenden und bei Fragen für eine Kandidatur für den Pfarrgemeinderat steht Ihnen unsere Vorsitzende des Pfarrgemeinderates Frau Regina Münch sehr gerne zur Verfügung. Sie erreichen Sie unter der Rufnummer 07531 8041643.

Alle Infos finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.bodanrueckgemeinden.com](http://www.bodanrueckgemeinden.com)

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und Ihre Wahlvorschläge!

Der Wahlvorstand

**Weihnachtsknistern**

Am Freitag 6. Dezember laden wir Sie zum Glühweintreff ein. Ab 17 Uhr erwartet Sie im Pfarrgarten ein buntes Programm mit einem Auftritt der Zweitklässler, dem Posaunenchor und der Musikverein-Combo. Wir bewirten mit Glühwein, Grillwürsten und Suppe, unsere kleinen Gäste dürfen sich zudem auf den Nikolaus freuen. Den Glühwein bereiten wir frisch mit Rotwein aus Chile sowie Gewürzen aus fairem Handel zu. Im Weltladen ist verkaufsoffener Abend bis 20 Uhr. Dabei können Sie auch die leckeren Weihnachtsschokoladen aus dem Hause Zotter entdecken, es gibt wieder viele leckere Sorten von „Weihnachtsknistern“ über „Glühwein“ bis zu „Jingle Bells Rock“.

Bis Weihnachten haben wir nun zusätzlich freitags von 9.30 bis 12.30 Uhr geöffnet und fairwöhnen Sie mit einer Tasse Kaffee oder Tee und einem kleinen Frühstückssnack.

Letzte Chance: noch bis Samstag 30. November können Sie im Weltladen die Nikolaus-Fairsendung beauftragen und einen Schoko-Nikolaus innerhalb der Bodanrückgemeinden überbringen lassen.

**WELTLADEN - FAIR HANDELN**

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr

[www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e.V.

**EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE****KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF**

Aufstehungskirche, Holdersteig 25,  
Pfarramt: Holdersteig 25 a, Tel. 07531-94420,  
Bürozeiten: Di. 8 – 12, Do. 14 – 18 Uhr,  
www.ev-kirche-litzelstetten.de,  
Pfarrer Dr. Ch. Ellsiepen, Tel. 07531/94420



1. Sonntag im Advent: Sacharja 9,9

Siehe, dein König kommt zu dir, ein Gerechter und ein Helfer

**Gottesdienste und Veranstaltungen****Donnerstag 28. November**

16.15 – 18.00 Uhr Krippenspielprobe im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

19.00 Uhr 55 Plus Männerkreis -Prof. Th. Dekorsy- Wohin mit dem Weltraumschrott?

**Freitag 29. November**

9-10.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal der Auferstehungskirche  
Kontakt: d.inthasane@gmx.de oder Tel. 0173-2562453 oder Luisella Ricciardi, Tel. 0176-28993267

16.00 Uhr Probe für das Krippenspiel in der Auferstehungskirche Litzelstetten

14.45 -15.30 Uhr Kinderchor Probe in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Samstag 30. November**

9.30 – 14.30 Uhr Probenstag der „Friends of Gospel“ in der Auferstehungskirche

10.00 Uhr Krippenspiel-Treff im Jakobus Gemeindehaus

**Sonntag 1. Dezember – 1. Advent**

9.45 Uhr der Adventsposaunen vor der Kirchentür der Auferstehungskirche Litzelstetten

10.15 Uhr Familiengottesdienst –zwischen Bethlehem und Bodanrück-, Taufe von Levin Gensle und Jonas und Lara Maßat (Diakonin B. Granzin) sowie Kirchengemeinderatswahl. Im Anschluss Adventskaffee mit Weltladenverkauf

**Montag 2. Dezember**

16 -17.30 Uhr Kindergruppe im Gemeindesaal der Auferstehungskirche (Ela Proß),

für Kinder von 6 – 10 Jahren

19.45 Uhr Kirchenchor Probe

**Dienstag 3. Dezember**

16-17.30 Uhr Kleinkindertreff im Gemeindesaal der Auferstehungskirche,  
Kontakt: yvonne.hornstein@gmx.de oder 07531/3613003

**Mittwoch 4. Dezember**

16 -18.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindesaal der Auferstehungskirche Litzelstetten

19.30 Uhr Quiltkreis

**Donnerstag 5. Dezember**

19.30 Uhr Herzliche Einladung zum Adventsliedersingen

Der Kirchenchor um Herrn Ohlsen lädt zum gemeinsamen Singen bei Glühwein, Tee und Plätzchen ein. Es wird das diesjährige Hilfsprojekt in Indien vorgestellt und wir freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme an dieser schon traditionellen Veranstaltung.

**Freitag 6. Dezember**

9-10.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

Kontakt: d.inthasane@gmx.de oder Tel. 0173-2562453 oder Luisella Ricciardi, Tel. 0176-28993267

14.45-15.30 Uhr Kinderchor Probe in der Auferstehungskirche Litzelstetten

16 – 17.00 Uhr Krippenspielprobe in der Auferstehungskirche Litzelstetten

**Sonntag 8. Dezember**

10.15 Uhr gemeinsamer Gottesdienst mit Abendmahl im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen (Prädikantin St. Rösch)

*Herzliche Einladung*

**zum**

**Adventsliedersingen**

**am Donnerstag 5.12. 19**

**um 19.30 Uhr**

**in der evang. Kirche**

**Litzelstetten**

**der Kirchenchor**



**Familiengottesdienst zum 1. Advent**

**Sonntag, 01.12.2019**

**Auferstehungskirche**

**Litzelstetten**

**Zwischen Bethlehem**  
**und Bodanrück**

**9.45 Uhr Einstimmung mit dem**

**Posaunenchor vor der Kirche**

**10.15 Uhr Familiengottesdienst anschl.**

**Adventskaffee Weltladenverkauf**



**Mit dem Litzelstetter und Dingelsdorfer Kalender durch das Jahr**

Die Kalender für das Jahr 2020 sind da! Mit wunderschönen Fotomotiven! Die ideale Geschenkidee für alle!

Die Kalender liegen auf dem Büchertisch in der Auferstehungskirche aus. Kaufen kann man die Kalender auch am 1. Advent nach dem Gottesdienst, beim Adventsliedersingen, auf dem Weihnachtsmarkt, im Pfarramt oder bei Bernhard Schallenmüller (Tel. 43458). Preis: 5,00 Euro.

## WAS SONST NOCH INTERESSIERT



### Vorträge bei der vhs Konstanz, Katzgasse 7.

Fr, 29. November, 19:30 Uhr  
„MOTIVATION STÄRKEN - TIPPS UND TRICKS, WIE MAN SICH AM BESTEN MOTIVIERT - Ulrich Büttner

### Kurse bei der vhs Konstanz, Katzgasse 7.

- Makro Studio – Fotoworkshop. Fr, 29. November, 17:00-21:00 Uhr, Sa, 30. u. So, 1. Dezember, 10:00-16:00 Uhr
- Filzen - Weihnachtsdeko & Geschenke. Sa, 30. November, 09:00-15:00 Uhr
- Richtig Zeichnen lernen! Anregende Vermittlung zeichnerischer Grundlagen im Wochenendworkshop. Sa, 30. November, 10:00-17:00 Uhr u. So, 1. Dezember, 10:00-16:00 Uhr
- Gewaltfreie Kommunikation. So, 1. Dezember, 09:00-17:00 Uhr
- Fashion-Fotos für Girls von 8-15 Jahre. So, 1. Dezember, 11:00-14:00 Uhr
- Kritik geben und nehmen leichter gemacht. Grundlagen für ein entspannteres Miteinander im Beruf. Di, 3. Dezember, 09:30-17:00 Uhr
- Mit Excel rationell arbeiten. Ab Di, 3. Dezember, 18:00 Uhr
- Excel: Komplexe Formeln und Funktionen. Mi, 4. Dezember, 09:00-17:00 Uhr
- Französisch B1 intensiv. Ab Mi, 4. Dezember, 17:30-19:30 Uhr
- Access Anwendungsentwicklung. Eine fertige Anwendung in Access erstellen. Mi, 4. Dezember, 10:00-17:00 Uhr
- Aquarellieren am Nachmittag für Anfänger und Fortgeschrittene. Ab Do, 5. Dezember, 14:00-17:00 Uhr
- Zeichnen und Malen für Anfänger und Fortgeschrittene. Übungen

- mit Bleistift, Pastell und Aquarell. Ab Do, 5. Dezember, 17:30-19:30 Uhr
- Apple MacBook Basis. Nur mit eigenem Gerät. Sa, 7. Dezember, 09:00-16:00 Uhr
- Adobe Lightroom. Intensivkurs. Sa, 7. + So, 8. Dezember, 10:00-18:00 Uhr
- Shiatsu und Akupressur. Grundkurs. Sa, 7. Dezember, 10:00-17:00 Uhr
- Webprogrammierung mit JavaScript: Grundlagen. Sa, 7. Dezember, 10:00-17:00 Uhr
- Excel PowerLearning – BWL. Betriebswirtschaftliche Berechnungen und Auswertungen. Mo, 9. bis -Mi, 11. Dezember, 09:00-16:00 Uhr
- Internet und E-Mail ganz einfach. Ab Mo, 9. Dezember, 14:00-17:00 Uhr
- Arabisch A1. Ab Di, 10. Dezember, 18:00 Uhr
- Excel: Datenvisualisierung. Mi, 11. Dezember, 09:00-15:00 Uhr
- Filzen. Lichtobjekte. Sa, 14. Dezember, 09:00-15:00 Uhr
- Tablet (Android). Nur mit eigenem Gerät! Sa, 14. Dezember, 10:00-16:00 Uhr
- Smartphone (Android): Einrichten des Geräts. Sa, 21. Dezember, 09:00-12:00 Uhr
- Smartphone (Android): Funktionen des Geräts. Sa, 21. Dezember, 13:00-17:30 Uhr
- Englisch Abi-Crashkurs für Kursstufe 2 - Intensiv in den Weihnachtsferien. Do, 2. bis Sa, 4. Januar, 09:00-12:00 Uhr
- Arabische Tänze aus verschiedenen Ländern (kein Bauchtanz). Ab Di, 7. Januar, 09:30-10:45 Uhr
- Yoga für Kinder von 9 - 10 Jahren. Ab Di, 7. Januar, 15:00-16:30 Uhr
- Die Geschichte des Steigenberger Inselhotels. Di, 7. Januar, 18:00-19:30 Uhr
- Spanisch A1 – intensiv. Ab Di, 7. Januar, 18:00-20:00 Uhr

### Weihnachtsmarkt und Tag der offenen Schule

Das Berufsschulzentrum Radolfzell lädt am 30.11.2019 in der Zeit von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr ein zum traditionellen Weihnachtsbasar, dessen Erlös für soziale Zwecke in der Region zugutekommt. Unsere Schülerinnen und Schüler freuen sich mit ihrer Arbeit Gutes zu tun. Neben vielen Möglichkeiten, für Weihnachten schöne, von den Schülern selbst gemachte Geschenke zu kaufen, gibt es eine reichhaltige Bewirtung und Unterhaltung.

Gleichzeitig findet ein Tag der offenen Schule statt. Sie können das Schulgebäude und erstmalig das neue Gewächshaus am Berufsschulzentrum besichtigen. Darüber hinaus gibt die Schulgemeinschaft Einblicke in alle Fachräume, Labore, Werkstätten, die Mensa u.v.m. Interessierte können sich gleichzeitig umfangreich über unsere Schularten informieren.



### Der BLHV informiert !

Im Dezember 2019 finden Sprechtag für alle Belange unserer Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstr. 10, 78333 Stockach)

Montag	02.12.2019	Bermatingen (Ahausen)	Ehemaliges Schul- u. Rathaus Meersburger Str. 3	09.00 – 11.30
Mittwoch	04.12.2019	Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	08.30 – 11.30 13.30 – 15.00
Donnerstag	05.12.2019	Überlingen (Andelshofen)	Schulgebäude	09.00 – 11.30
Dienstag	10.12.2019	a) Meßkirch b) Schweningen	Rathaus Rathaus	a) 09.00 - 11.00 b) 14.00 - 15.00
Mittwoch	11.12.2019	Tengen	Rathaus	09.00 - 11.00
Dienstag	17.12.2019	Illmensee	Gasthaus Seehof	10.30 - 14.00
Mittwoch	18.12.2019	Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	08.30 – 11.30 13.30 – 15.00



# FORELLE IN DER SÜSSKARTOFFELKRUSTE MIT SAHNE-WIRSING



## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

Forelle ohne Haut (4 Filets à 150 g), regionale Zucht  
 200 g mittelgroße fest kochende Süßkartoffeln (regionaler Anbau)  
 200 g Butter  
 120 g rote Zwiebel  
 50 g Rote Bete (heimische Ernte)  
 150 ml Badischer Spätburgunder Rotwein  
 100 ml Fischfond  
 400 g Wirsing aus der Region  
 250 ml Sahne  
 Salz, Pfeffer, Muskatnuss

## ZUBEREITUNG

Süßkartoffeln schälen und in sehr dünne gleichmäßige Scheiben hobeln, salzen und leicht pfeffern, Wirsingblätter waschen und fein schneiden.

50 g Butter in einer großen Pfanne erhitzen, die Fischfilets hineingeben, die Kartoffelscheiben schuppenartig auflegen und alles von beiden Seiten anbraten. Damit die Kartoffelscheiben sich beim Braten nicht vom Fisch lösen, beim Wenden ein eingefettetes Stückchen Backpapier zwischen Pfanne und Kartoffelseite legen.

Die Zwiebeln und die Rote Bete fein würfeln und in 20 g Butter anschwitzen. Mit Rotwein und Fischfond ablöschen und auf etwa 1/3 einkochen. In den nicht mehr kochenden Sud 100 g kalte Butterflocken unterrühren.

Den fein geschnittenen Wirsing blanchieren und anschließend in Eiswasser abschrecken. Die Sahne und die restliche Butter aufkochen. Den mit den Händen gut ausgedrückten Wirsing zugeben und alles mit Salz, Pfeffer und Muskat abschmecken.

Auf vorgewärmten Tellern ein Wirsingbett legen und die Filets, mit der Kartoffelkruste nach oben, darauf anrichten. Den Teller nach Belieben mit der Rote-Bete-Sauce dekorieren und sofort servieren.

### TIPPS & TRICKS

Ob als Püree, Pommes oder Gratin, ob in Suppe oder Eintopf: Die Süßkartoffel bietet viele Variationsmöglichkeiten, sogar Pasta, Currygerichte und (süße) Desserts lassen sich aus ihr machen. Man kann sie aber ebenso im Ofen backen, mit Öl beträufelt und einfach nur pur essen. Die Knolle passt zu Fleisch, Geflügel und Fisch. Ein besonderer Genuss: Süßkartoffeln, gefüllt mit Hackfleisch, Zwiebeln und Feta oder mit Paprika, Karotten und Mozzarella. Alternativ empfiehlt sich eine Spinat-Ziegenkäse-Füllung. Süßkartoffeln bringen übrigens mehr Ballaststoffe als Kartoffeln mit sich und bescheren uns mehr Phosphor und Vitamin B.3. Ihr Zuckergehalt liegt allerdings bei „stolz“ 4,2 g, bezogen auf 100 g Süßkartoffeln.





**BADEPARADIES  
SCHWARZWALD**  
Titisee



# BONUS November

WIR *schenken* IHNEN  
**10€ GUTHABEN**  
BEIM KAUF EINER  
**BADEPARADIES CARD**



Ihre *Vorteile* mit der BADEPARADIES Card:

- ~ Übertragbar auf Freunde & Familie
- ~ bis zu 15 % Preisvorteil
- ~ bis zu 10 % Rabatt auf alle Merchandising-Artikel
- ~ uneingeschränkt einlösbar auf alle Leistungen
- ~ **kostenfreies** Parken
- ~ **kostenfreies** Leihbadetuch pro Card und Besuch (PREMIUM Card)
- ~ viele weitere Vorteile

Alle Details zum attraktiven BonusNovember unter: [www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)  
Angebot gilt vom 04. bis 30. November 2019.

aufundweg zu  
den schönsten Zielen  
der Welt



## Marienbad

### 8 Tage Kur- & Wellnessurlaub

Marienbad genießt einen hervorragenden Ruf als Kurort, was unter anderem auf seinen Reichtum an Heilquellen zurückzuführen ist. Als einer der wohl schönsten westböhmisches Kurorte verzaubert Marienbad tausende Kur- und Gesundheitsurlauber mit seinem besonderen Ambiente. Ihr Vier-Sterne-Hotel Reitenberger zählt durch seine erstklassige Lage im Zentrum und doch in Waldrand-Nähe sowie durch das umfangreiche Inklusivangebot zu den beliebtesten Häusern Marienbads.

Anreise jeden Montag in 2020

inkl. Haustürabholung **549,-**  
Reisepreis: p.P. ab €

im Hotel Reitenberger in erstklassiger Lage

EZ-Zuschlag € 140,- 12 Kuranwendungen inkl.

All inclusive light-Verpflegung im Hotel.

Ihre Reise beginnt bequem mit unserem Haustürservice!

Verlängerungs-  
wochen möglich

Das Vier-Sterne Kurhotel Reitenberger liegt in der Nähe der Kolonnade. Hier wohnen Sie in absolut zentraler Lage, nur ca. 50 m vom Kreuzbrunnen entfernt. Den Kurpark erreichen Sie in nur einer Minute. Zusätzlich befindet sich eine Linienbushaltestelle direkt vor dem Haus.

#### HEILANZEIGEN:

- Erkrankung des Bewegungsapparats
- Erkrankung der Nieren und Harnwege
- Gynäkologische Erkrankungen
- Nichtspezifische Erkrankungen der Atemwege
- Störungen der Drüsen
- Stoffwechselerkrankungen (z.B. Übergewicht, Gicht, Diabetes mellitus usw.)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte senden Sie mir Informationen zur Reise nach Marienbad:

Vor- und Zuname:

Str./Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

E-Mail:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

Reisebüro Meersburg • Daisendorferstr. 34 • 88709 Meersburg

Telefax: 075 32 / 8001 - 22 • Telefon: 075 32 / 8001 - 0

E-Mail: [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) • Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

### Wer Bäume versteht, kann sie pflegen

Unser Baumdienst bietet Ihnen an:

- Unverbindliches Erstgespräch
- Baumkontrolle • Baumpflege • Fällungen



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth  
Weierstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel.: 07533 949 7710  
[www.gartenforum.com](http://www.gartenforum.com)

### WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

### 2 1/2-3-Zi.-Mietwohnung in Dingelsdorf gesucht

Ich, weiblich, suche für mich, zwecks Verkleinerung, eine neue Wohnung im Parterre mit Terrasse oder Balkon, KFZ-Stellplatz, EBK.  
Tel. 0176-34548117

## Staufen- Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungs-  
marken  
werden gratis  
mitgeliefert.



55



Ergänzungs-  
marken  
werden gratis  
mitgeliefert.



+42

58



Verbreiten Sie  
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf  
[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de),  
im Bürgerbüro und der  
Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter  
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen



PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen Georg Deggelmann GmbH · 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)



# Heiße Winterzeit.

**Glühwein & Früchtepunsch**

Schlör Direktverkauf · Herrenlandstraße  
78315 Radolfzell · Tel. 07732 9971-0

Mo / Do / Fr 9 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr  
Di / Mi 9 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr

**Schlör**  
BODENSEE  
Säfte mit Stil

# Adventskaffee

auf der MS SEEGOLD

an den Adventssonntagen 01.12.19 | 08.12.19 | 15.12.19 von 13-17 Uhr

Genießen Sie eine schöne entspannte Auszeit auf unserem Schiff bei gemütlicher Atmosphäre.

Während Kinder Lebkuchen verzieren oder in der Leseecke einer kleinen Weihnachtsgeschichte lauschen, dürfen Großeltern, Eltern und alle anderen bei einem duftenden Kaffee oder Tee sowie einem leckeren, frischgebackenen Kuchen entspannen.

Die Familie Giess freut sich auf Ihr Kommen!  
(Adventskaffee ohne Fahrt! Die MS SEEGOLD liegt im Hafen in KN-Wallhausen, Uferstraße am Steg)



## CHRISTBAUM-CENTER

Freundliche Beratung, Service, Auswahl und Parkplätze  
Schöne Bäume, frisch aus dem Odenwald  
Qualität zum günstigen Preis. Mo-Fr 9-18h Sa 8.30-17h

Konstanz: Max-Stromeyer-Str.176, zwischen Südkurier und Farbtex / Casa Mobile  
Litzelstetten: Verkauf am Weihnachtsmarkt Sa.14.12. und So. 15.12. 9-17 Uhr

# Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

## HAUSMESSE

SIGMARINGEN | 04.-07.12.2019

**MASCHINEN von WOODPECKER AB 3.000 €**  
für EINSTEIGER und HOBBY-HANDWERKER

**GUHDO WERKZEUG ZUM MESSEPREIS!**

**SHOW-BAUEN**  
MIT YOUTUBE-/INSTAGRAM-STAR JONAS WINKLER + VERLOSUNG!

**PANHANS**  
QUALITÄT SEIT 1918




[www.panhans.de/hausmesse](http://www.panhans.de/hausmesse) HOKUBEMA SIITEC W R. Bech

## HERMANN MÜLLER

PUTZ + STÜCK GMBH

55 JAHREN PER BUCHEN BOU



LILIENTHALSTR. 7 • 78467 KONSTANZ  
TEL: 07531/6 27 00 • FAX: 07531/5 17 00  
INFO@HM-PUTZ-STUCK.DE

Wir suchen zur Abwicklung unserer zum Teil exklusiven Bauten für unseren Standort in Mühlingen eine/n einsatzfreudige/n



### Zimmermeister/in oder Techniker/in für die Arbeitsvorbereitung

**Bewerberprofil:**

- Ausbildung als Zimmerer/in Zimmermeister/in, Techniker/in oder Holzbaingenieur/in
- Gute Erfahrung im Umgang mit CAD-Software SEMA (wäre von Vorteil aber keine zwingende Voraussetzung)
- Sicherer Umgang mit allen gängigen Office-Anwendungen

**Haupt-Aufgabenbereich:**

- Arbeitsvorbereitung mit Sema Abbundprogramm
- Erstellen von Werk- und Montageplänen für Konstruktionen in Holztafelbauweise

**Wir bieten:**

- Anspruchsvolles und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- unbefristetes Arbeitsverhältnis mit interessanten Entwicklungsperspektiven in einem zukunftsorientierten wachsendem Familienunternehmen

Bodenseehaus als mittelständisches, familiengeführtes Unternehmen erstellt Holzfertighäuser in hoher Qualität im Raum Süddeutschland, Schweiz und Österreich (Tirol, Vorarlberg).

Wenn Sie Ihre Fachkompetenz bei uns einbringen wollen senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per Email an: [bewerbung@bodenseehaus.de](mailto:bewerbung@bodenseehaus.de)

**Holzbau Mühlingen GmbH**  
78357 Mühlingen Mühlweiler 8  
[www.bodenseehaus.de](http://www.bodenseehaus.de)

**Sekretariat**  
Frau Schöffner  
Tel. 07731 / 9352-0

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE DINGELSDORF:

montags um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.

